



Előterjesztés

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat
Polgármestere számára

Előterjesztő: Kovács Ottó igazgatósági elnök sk.

Tárgy: Javaslat az Új Teleki Téri Piac A jelű 2. szám alatti üzlethelyiség bérleti jogának átruházásához, valamint az üzlethelyiségnek az egyéni vállalkozás telephelyeként történő bejegyzéséhez való bérbeadási hozzájárulás megadására

Az SZMSZ szerint **ZÁRTAN** tárgyalandó:

IGEN/NEM

ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: JÓZSEFVÁROSI GAZDÁLKODÁSI KÖZPONT ZRT.

KÉSZÍTETTE: DR. UNGER ROLAND PIACVEZETŐ SK.

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Hóndi László*

JOGI KONTROLL: *1. MRL*

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

[Signature]
CZUKKERNÉ DR. PINTÉR ERZSÉBET
JEGYZŐ

A döntésre az SZMSZ szerint hatáskörrel rendelkezik:

Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság

Az SZMSZ szerint véleményezi: -

Tisztelt Képviselő-testület!

I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

Az Új Teleki Téri Piacon található A/2 jelű kereskedelmi egység bérlője 2014. március 14-től határozott időre, 2029. március 14. napjáig a K and K Aranyszárny Kereskedelmi Betéti Társaság (Székhely: 1107 Budapest, Barabás u. 31.; Cégjegyzékszám: 01 06 417558; Adószám: 28618098-2-42; Képviselő neve: Kucsera László üzletvezetésre jogosult tag /vezető tisztségviselő/).

Az A/2 jelű kereskedelmi egységre vonatkozó bérleti díj összege 20.800,- Ft/hó + ÁFA. A bérlő bruttó 79.248,- Ft összegű óvadékot fizetett meg az Önkormányzat részére. A bérlő a helyiségben nyers élelmiszer üzletkörnek (hús- hentesárú termékkörnek, baromfi hús kiskereskedés) megfelelő kiskereskedelmi tevékenységet folytat, bérlőnek nem áll fenn tartozása az Önkormányzat felé.

Bérlő 2021. május 14. napján a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. részére benyújtott kérelmében (1. számú melléklet) jelezte, hogy az üzlethelyiség bérleti jogát át kívánja ruházni Goga Viola egyéni vállalkozó (Székhely: 1086 Budapest, Dobozi utca 37. 1. emelet / 12. ajtó; Nyilvántartási szám: 55949163; Adószám: 57328601-1-42), a továbbiakban (Átvevő) részére

és ehhez kérte a tulajdonos Önkormányzat hozzájárulását. Átvevő külön nyilatkozatban (3. számú melléklet) vállalta az A/2 jelű kereskedelmi egység tekintetében a bérleti díj, az óvadék és a szerződéskötési díj megfizetését, valamint az Önkormányzat tulajdonában álló, nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI.20.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Helyiségrendelet) 17. § (4) bekezdésében meghatározott közjegyzői okirat aláírását. Átvevő nyilatkozatában vállalta, hogy amennyiben a Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság kérelmét pozitívan bírálja el, kizárólag nyers élelmiszer üzletkörnek (hús- hentesárú termékkörnek, baromfi hús kiskereskedés) megfelelő kiskereskedelmi tevékenységet kíván folytatni. Az Átvevő a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott átlátható szervezetnek minősül (2. számú melléklet).

Átvevő kérelmezte továbbá a bérleti jog átruházásához történő hozzájárulás esetén az A/2 jelű üzlethelyiség egyéni vállalkozása telephelyeként történő bejegyzéséhez a bérbeadói hozzájárulás megadását (4. számú melléklet).

A Helyiségrendelet 19. § (1)-(2) bekezdéseinek értelmében a bérleti jog átruházásáról a hatáskörrel rendelkező bizottság dönt. A Helyiségrendelet 21. § (1) bekezdése szerint a bérleti jog átruházása és cseréje esetén, valamint bérlőtársi jogviszonynak a jogviszony létrejöttétől számított 12-hónapon belül történő megszüntetése esetén a bérbeadó szerződéskötési díjat jogosult felszámítani, amelynek mértéke a bérleti jogviszony fennállásának várható időtartama alapján kerül meghatározásra. A díj mértéke határozatlan idejű szerződés esetén 6 havi bérleti díjnak megfelelő összeg, határozott idejű szerződés esetén pedig a bérleti jogviszonyból még hátralevő, minden megkezdett év után egy havi bérleti díjnak megfelelő összeg.

A szerződéskötési díj a bérlőnek nem jár vissza, azt a bérleti jogviszony megszűnésekor sem kell visszafizetni. A szerződéskötési díj mérsékléséről és elengedéséről a hatáskörrel rendelkező bizottság jogosult dönteni.

Jelen bérleti jog átruházása kapcsán az Átvevő által fizetendő szerződéskötési díj 166.400,- Ft + ÁFA (bruttó 211.328,- Ft), tekintettel arra, hogy a Bérlő és az Önkormányzat közötti jogviszony 2014. évben jött létre, 15 év határozott időre. (A 15 évből 7 év már eltelt, ezért 8 évvel kell számolni, a bérleti díj havi összege pedig 20.800,- Ft + ÁFA/hó, amely alapján a szerződéskötési díj $20.800,- \text{ Ft} + \text{ÁFA} \times 8 \text{ év} = 166.400,- \text{ Ft} + \text{ÁFA}$, azaz bruttó 211.328,- Ft).

A Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság hozzájárulása esetén Goga Viola egyéni vállalkozó részére a K and K Aranyszárny Kereskedelmi Betéti Társaság bérleti jogviszonyának – nyers élelmiszer üzletkör (hús- hentesárú termékkörnek, baromfi hús kiskereskedés) megfelelő kiskereskedelmi célra történő hasznosítással – főbb tartalmi elemeinek megtartásával kerül sor a bérleti jogviszony átruházásra, 2029. március 14. napjáig tartó határozott időtartamra, 20.800,- Ft/hó + ÁFA bérleti díjjal. Az Átvevő 3 havi bruttó bérleti díjnak (bruttó 79.248,- Ft) megfelelő összegű óvadék fizetésére köteles. Az Átvevőnek a bérleti díjon felül csak a ténylegesen mért fogyasztások és használat alapján továbbszámlázott elektromos áram, ivóvíz, földgázszolgáltatás díját, valamint a piac üzemeltetéséből eredő zöldhulladék-, szerves eredetű hulladék-, kommunális hulladék Átvevő által leadott és üzemeltető által nyilvántartott mennyiség utáni szállítási díját kell megfizetni.

A Bérlő által a bérleti szerződés megkötésekor megfizetett bruttó 79.248,- Ft összegű óvadék visszajár. Amennyiben a bérlőnek a bérleti jog átruházásáig díjtartozása merülne fel, annak megfizetését vállalnia kell, a bérleti jog átruházásához való bérbeadói hozzájárulás kizárólag ebben az esetben lép hatályba.

A kérelemmel kapcsolatban 2021. június 13-ig szükséges döntést hozni, ezen időpontot követően a bérleti jog átruházási szerződés hatályba lép a tulajdonos döntése nélkül.

II. A betérjesztés indoka

Az üzlethelyiség bérleti jogának átruházásához tulajdonosi hozzájárulás szükséges, az előterjesztés tárgyában a döntés meghozatala a Tisztelt Bizottság hatásköre.

III. A döntés célja, pénzügyi hatása

A döntés célja az A/2 jelzésű üzlethelyiség bérleti jogának átruházása Goga Viola egyéni vállalkozó részére. A Bérlőnek az általa befizetett bruttó 79.248,- Ft összegű óvadék visszajár. Az óvadék visszafizetése az Önkormányzat erre a célra szolgáló pénzforgalmi számlájáról történő visszautalással teljesítendő, előirányzati fedezetet nem igényel. Az üzlethelyiség bérleti jogának átruházásával az Önkormányzat 166.400,- Ft + ÁFA, azaz bruttó 211.328,- Ft (szerződéskötési díj) többlet bevételre tesz szert.

IV. Jogszabályi környezet

A Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI.06.) önkormányzati rendelet 7. melléklet 4. pont 4.1.1. alpontja alapján a Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság dönt az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek elidegenítésének feltételeiről szóló önkormányzati rendeletben, az Önkormányzat tulajdonában álló lakások elidegenítéséről szóló önkormányzati rendeletben, az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló önkormányzati rendeletben, valamint a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat vagyonáról és a vagyon feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló önkormányzati rendeletében meghatározott tulajdonosi hatáskörökben.

A veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I.29.) számú kormányrendelet 1. § értelmében a Kormány az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó SARS-CoV-2 koronavírus világjárvány (a továbbiakban: koronavírus világjárvány) következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében Magyarország egész területére veszélyhelyzetet hirdetett ki.

A katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésének felhatalmazása alapján veszélyhelyzetben a települési önkormányzat képviselő-testületének feladat- és hatáskörét a polgármester gyakorolja, így a döntés meghozatalára a polgármester jogosult.

A lakások és helyiségek bérletére, valamint elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény (a továbbiakban: Lakástörvény) 42. § (1) bekezdése értelmében a bérlo a helyiség bérleti jogát a bérbeadó hozzájárulásával másra átruházhatja, elcserélheti, vagy a helyiséget albérlébe adhatja. Az erre vonatkozó szerződést írásba kell foglalni.

A Lakástörvény 42. § (2) bekezdése szerint Önkormányzati helyiség esetén a hozzájárulás feltételeit önkormányzati rendeletben kell meghatározni. A hozzájárulás nem tagadható meg, ha a cserélő fél az önkormányzat rendeletében meghatározott feltételeket vállalja.

Az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI. 20.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 2. § (1) bekezdése értelmében a Képviselő-testület – a rendeletben meghatározott feladat- és hatáskör megosztás szerint – önkormányzati bérbeadói döntésre a hatáskörrel rendelkező Bizottságot jogosítja fel.

A Rendelet 14. § (2) bekezdés alapján a bérleti szerződés megkötését megelőzően köteles a bérbeadónak 3 havi bruttó bérleti díjnak megfelelő összeget óvadékként megfizetni.

A Rendelet 19. § (1) bekezdése szerint a befogadáshoz, az albérletbe adáshoz, a helyiség cseréjéhez és a bérleti jog átruházáshoz való bérbeadói hozzájárulás szabályait a rendelet hatálybalépésekor már fennálló és a rendelet alapján kötött szerződésekre egyaránt alkalmazni kell, ha a hozzájárulás iránti kérelmet e rendelet hatálybalépése után terjesztik elő a hatáskörrel rendelkező bizottság részére.

A Rendelet 19. § (2) bekezdése értelmében a bérbeadói hozzájárulásról vagy annak megtagadásáról a hatáskörrel rendelkező Bizottság dönt.

A Rendelet 19. § (3) bekezdése alapján a bérbeadói hozzájárulás feltételeként kiköthető, hogy a bérlőnek vállalnia kell:

- a) a szerződés módosításától kezdve megfizeti az újonnan megállapított bérleti díjat,
- b) ha a szerződés még nem tartalmaz ilyen kikötést, hogy a bérlő a bérleti díjat a jövőben – évente január 1-jétől a KSH által az előző évre vonatkozóan közzétett fogyasztói árindex mértékével – növelve fizeti meg,
- c) a 17. § (4) bekezdésben foglalt közjegyzői okirat aláírását, amennyiben arra a bérleti szerződés megkötésekor nem került sor,
- d) a már befizetett óvadék feltöltését az újonnan megállapított bérleti díj összegének megfelelő mértékéig, vagy ha óvadék befizetésére korábban nem került sor a 14. § (7) bekezdés szerint óvadékot megfizeti.

A Rendelet 20. § (1) bekezdése értelmében a bérbeadói hozzájárulásról való nyilatkozat – a bérlő által harmadik személlyel kötött megállapodás alapján – a bérlő kérelmére adható ki. A bérbeadói hozzájárulásról előzetes nyilatkozat is adható. A (2) bekezdés alapján a bérbeadói nyilatkozat kiadása előtt a bérlőtől és a bérbeadói hozzájárulással érintett harmadik személytől nyilatkozatot kell kérni, hogy vállalják-e a bérbeadó által – a felhívással egyidejűleg – közölt feltételek teljesítését.

A Rendelet 21. § (1) bekezdése alapján bérleti jog átruházása esetén a bérbeadó szerződéskötési díjat jogosult felszámítani, amelynek mértéke a bérleti jogviszony fennállásának várható időtartama alapján kerül meghatározásra. A határozott idejű szerződés esetén a bérleti jogviszonyból még hátralévő, minden megkezdett év után egy havi bérleti díjnak megfelelő összeg.

A Rendelet 21. § (3) bekezdése szerint a bérleti jog átruházása esetén a bérleti szerződés megkötéséig az eredeti bérlő felel a helyiségbérlettel felmerülő kötelezettségek teljesítéséért, a bérbeadó nyilatkozata nem eredményezi a bérleti jogviszony módosítását.

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a piacokról szóló 6/2014. (III. 06.) önkormányzati rendelete 7. § (2) bekezdése szerint az üzlethelyiség székhelyként (telephelyként vagy fióktelepként) történő bejelentéséhez hozzájárulás szükséges, melyet a hatáskörrel rendelkező Bizottság ad meg.

Fenti rendelkezések alapján javaslom az alábbi határozat elfogadását.

4
Vh

Mellékletek:

1. számú melléklet: kérelem piaci árusítóhely bérleti jogának átruházásához (K and K Aranyszárny Kereskedelmi Bt.)
2. számú melléklet: kérelem nyers élelmiszer üzletkörmek megfelelő tevékenység folytatásához (Goga Viola egyéni vállalkozó)
3. számú melléklet: nyilatkozat bérleti díj, óvadék, szerződéskötési díj megfizetéséről (Goga Viola egyéni vállalkozó)
4. számú melléklet: kérelem telephely bejegyzéshez történő bérbeadói hozzájárulás megadására (Goga Viola egyéni vállalkozó)
5. számú melléklet: cégkivonat (K and K Aranyszárny Kereskedelmi Bt.)
6. számú melléklet: egyéni vállalkozók nyilvántartása (Goga Viola egyéni vállalkozó)
7. számú melléklet: bérleti szerződés tervezet

Határozati javaslat

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefváros Képviselő-testületének2021. (VI.....) számú határozata

az Új Teleki téri Piac A jelű 2. szám alatti üzlethelyiség bérleti jogának átruházásához, valamint az üzlethelyiségnek az egyéni vállalkozás telephelyeként történő bejegyzéséhez való bérbeadói hozzájárulás megadására

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- 1.) hozzájárul a **K and K Aranyszárny Kereskedelmi Betéti Társaság** (Székhely: 1107 Budapest, Barabás u. 31.; Cégjegyzékszám: 01 06 417558; Adószám: 28618098-2-42; Képviselő neve: Kucsera László üzletvezetésre jogosult tag/vezető tisztségviselő/) bérelő kérelmének helyt adva a Budapest VIII. kerület, **35123/11 hrsz.** alatt kialakított, természetben az **Új Teleki téri Piacon** található, **A/2 jelzésű**, 16 m² alapterületű, önkormányzati tulajdonban lévő, nem lakás céljára szolgáló üzlethelyiség bérleti jogának **Goga Viola egyéni vállalkozó** (Székhely: 1086 Budapest, Dobozi utca 37. 1. emelet/12. ajtó; Nyilvántartási szám: 55949163; Adószám: 57328601-1-42) részére történő átruházásához, valamint az **A/2 jelű üzlethelyiségnek** az egyéni vállalkozás telephelyeként történő bejegyzéséhez, az alábbi feltételekkel:
 - a.) nyers élelmiszer üzletkör (hús- hentesárú termékkör, baromfi hús kiskereskedelem) kiskereskedelmi tevékenység céljára,
 - b.) határozott időre, 2029. március 14. napjáig,
 - c.) **20.800,- Ft/hó + ÁFA** bérleti díj összegén, továbbá **166.400,- Ft + ÁFA**, azaz bruttó **211.328,- Ft** szerződéskötési díjnak Goga Viola egyéni vállalkozó által történő megfizetésének kötelezettségével,
 - d.) amennyiben a jelenlegi bérelő (K and K Aranyszárny Kereskedelmi Bt.) részéről további, óvadék összegét meghaladó díjtartozás kerül megállapításra, a bérbeadói hozzájárulás abban az esetben lép hatályba, amennyiben a bérelő által a tartozás megfizetésre kerül,

- 2.) felkéri a polgármestert a határozat 1.) pontja szerinti bérleti szerződés megkötésére, melynek további feltétele az 1.) pontban meghatározott szerződéskötési díj megfizetése mellett az, hogy az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI. 20.) önkormányzati rendelet 14. § (2) bekezdése alapján 3 havi bruttó bérleti díjnak megfelelő óvadék megfizetését, valamint a 19. § (3) bekezdés c) pontja alapján közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozat aláírását vállalja a leendő bérlő.

Felelős: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. vagyongazdálkodási igazgatója
Határidő: 2.) pont esetében 2021. június 17.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

Budapest, 2021. május 21.

Tisztelettel:

Kovács Ottó sk.
igazgatósági elnök

KÉRELEM PIACI ÁRUSÍTÓHELY BÉRLETI JOGÁNAK ÁTRUHÁZÁSÁHOZ

(ÚJ TELEKI TÉRI PIAC)

Alulírott Kucsera László ügyvezető, a K and K Aranyszárny Kereskedelmi Bt. képviselőjében kijelentem, hogy az Új Teleki téri Piacon bérelt A/2 jelű üzlethelyiség bérleti jogát át kívánom ruházni Goga Viola egyéni vállalkozó részére, és ehhez kérem a tulajdonos Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat jóváhagyását.

Az átadni kíván elárusítóhely jele: A/2

Átadó adatai:

Név/Cégnév: K and K Aranyszárny Kereskedelmi Bt.

Székhely: 1107 Budapest, Barabás u. 31.

Cégjegyzékszám: 01 06 417558

Adószám: 28618098-2-42

Képviselő neve: Kucsera László tiszteletre jogosult tag (vezető tisztségviselő)

Átvevő adatai:

Név/Cégnév: Goga Viola egyéni vállalkozó

Székhely: 1086 Budapest, Dobozi utca 37. 1. emelet / 12. ajtó

Nyilvántartási szám: 55949163

Adószám: 57328601-1-42

Statisztikai számjel: 57328601472223101

Kelt: Budapest, 2021. május 14.

Kucsera László
K and K Aranyszárny Kereskedelmi Bt.
átadó képviselőjében

K and K Aranyszárny Kereskedelmi Bt.

átadó képviselőjében

Goga Viola
GOGA VIOLA EV.
1086 Budapest,
Dobozi u. 37. 1/12.
Asz.: 57328601-1-42
Goga Viola
egyéni vállalkozó
átvevő képviselőjében

Vk



KÉRELEM

Alulírott Goga Viola egyéni vállalkozó (Székhely: 1086 Budapest, Dobozi utca 37. 1. emelet / 12. ajtó; Nyilvántartási szám: 55949163; Adószám: 57328601-1-42), azzal a kérelemmel fordulok a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottságához, hogy a Teleki téri Piac A/2 jelű (1086 Budapest, Teleki László tér 11., hrsz.:35123/11 nyilvántartott) üzlethelyiség bérleti jogának részemre történő átruházása esetén az üzlethelyiségben nyers élelmiszer üzletkör, hús-hentesáru termékkör (baromfi hús kiskereskedésnek megfelelő) tevékenységet folytathassak. Kérelmem pozitív elbírálása esetére vállalom, hogy kizárólag a T. Bizottság által engedélyezett nyers élelmiszer üzletkörnek, hús-hentesáru termékkörnek (baromfi hús kiskereskedésnek) megfelelő tevékenységet kívánok folytatni.

Budapest, 2021. május 14.

Goga Viola

Goga Viola

egyéni vállalkozó

GOGA VIOLA EV.
1086 Budapest,
Dobozi u. 37. 1/12.
Asz.: 57328601-1-42

Vh

NYILATKOZAT

Alulírott Goga Viola egyéni vállalkozó (Székhely: 1086 Budapest, Dobozi utca 37. 1. emelet / 12. ajtó; Nyilvántartási szám: 55949163; Adószám: 57328601-1-42) nyilatkozom, hogy az Új Teleki téri Piac A/2 jelű üzlethelyiség bérleti jogának részemre történő átruházása esetén a vonatkozó bérleti díj, óvadék és szerződéskötési díj megfizetését, továbbá a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (IV.20.) önkormányzati rendelet 17. § (4) bekezdésében meghatározott közjegyzői okirat aláírását vállalom.

Budapest, 2021. május 14.

Goga Viola

Goga Viola

egyéni vállalkozó

GOGA VIOLA EV.
1086 Budapest,
Dobozi u. 37. 1/12.
Asz.: 57328601-1-42

Vh
9



KÉRELEM

telephely bejegyzéshez történő bérbeadási hozzájárulás megadására

Alulírott Goga Viola egyéni vállalkozó (Székhely: 1086 Budapest, Dobozi utca 37. 1. emelet / 12. ajtó; Nyilvántartási szám: 55949163; Adószám: 57328601-1-42), azzal a kérelemmel fordulok a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottságához, hogy a Teleki téri Piac A/2 jelű (1086 Budapest, Teleki László tér 11., hrsz.:35123/11 nyilvántartott) üzlethelyiség bérleti jogának részemre történő átruházása esetén az üzlethelyiség egyéni vállalkozásom telephelyeként történő bejegyzéséhez hozzájárulni szíveskedjenek.

Budapest, 2021. május 14.

Goga Viola

Goga Viola
egyéni vállalkozó

GOGA VIOLA EV.
1086 Budapest,
Dobozi u. 37. 1/12.
Adósz.: 57328601-1-42

Vh
10

OPTEN

K and K ARANYSZÁRNY Kereskedelmi Bt.

1107 Budapest, Barabás u. 31.

Cégjegyzékszám: 01 06 417558

Adószám: 28618098-2-42

Cégekivonat 2021. 05. 14-i hatállyal

1. Általános adatok

Cégjegyzékszám: 01 06 417558 (Hatályos)

Cégforma: Betéti társaság

Alakulás dátuma: 1995.09.11.

Bejegyzés dátuma: 1996.04.18.

2. A cég elnevezése

2/1 **K and K ARANYSZÁRNY Kereskedelmi Bt.**

Hatályos: 1995.09.11. - ...

3. A cég rövidített elnevezése

3/1 **K and K ARANYSZÁRNY Bt.**

Hatályos: 1995.09.11. - ...

5. A cég székhelye

5/1 **1107 Budapest, Barabás u. 31.**

Hatályos: 1995.09.11. - ...

6. A cég telephelye(i)

6/1 **1086 Budapest, Teleki tér Plac.**

Hatályos: 1995.09.11. - ...

7. A cég fióktelepe(i)

7/1 **2370 Dabas, II., Kínizsi Pál u. 32/A.**

Hatályos: 1995.09.11. - ...

Vh
27
12

8. A társasági szerződés (alapszabály, alapító okirat, létesítő okirat) kelte

- 8/1 **1995.09.11.**
Hatályos: 1995.09.11. - ...
- 8/2 **1998.04.30.**
Hatályos: 1998.04.30. - ...
- 8/3 **2015.06.05.**
Bejegyzés kelte: 2015.07.06.
Hatályos: 2015.07.06. - ...

9. A cég tevékenységi köre(i)

- 9/9 **4722'08 Hús-, húсарu kiskereskedelme** Főtevékenység
Bejegyzés kelte: 2013.02.18.
Hatályos: 2013.02.18. - ...
- 9/10 **0146'08 Sertéstenyésztés**
Bejegyzés kelte: 2013.02.18.
Hatályos: 2013.02.18. - ...
- 9/11 **0147'08 Baromfitenyésztés**
Bejegyzés kelte: 2013.02.18.
Hatályos: 2013.02.18. - ...
- 9/12 **0149'08 Egyéb állat tenyésztése**
Bejegyzés kelte: 2013.02.18.
Hatályos: 2013.02.18. - ...
- 9/13 **1012'08 Baromfihús feldolgozása, tartósítása**
Bejegyzés kelte: 2013.02.18.
Hatályos: 2013.02.18. - ...
- 9/14 **4638'08 Egyéb élelmiszer nagykereskedelme**
Bejegyzés kelte: 2013.02.18.
Hatályos: 2013.02.18. - ...

10. A működés befejezésének időpontja

- 10/1 **Határozatlan**
Hatályos: 1995.09.11. - ...

11. A cég jegyzett tőkéje

11/2	Pénzbeli hozzájárulás:	18 000 HUF
	Nem pénzbeli hozzájárulás:	0 HUF
	Összesen:	18 000 HUF
	<i>Hatályos: 1998.05.01. - ...</i>	

13. A cégjegyzésre jogosult(ak) adatai

13/2	Kucsera László	üzletvezetésre jogosult tag (vezető tisztségviselő)
	<i>Születés ideje:</i>	
	<i>Adóazonosító jel: 8302092576</i>	
	<i>A képviselet módja: önálló.</i>	
	<i>A jogviszony kezdete: 1995.09.11.</i>	
	<i>Változás időpontja: 2013.01.30.</i>	
	<i>Bejegyzés kelte: 2013.08.06.</i>	
	<i>Hatályos: 2013.01.30. - ...</i>	

20. A cég statisztikai számjele

20/4	28618098-4722-117-01.
	<i>Bejegyzés kelte: 2014.03.18.</i>
	<i>Hatályos: 2014.03.19. - ...</i>

21. A cég adószáma

21/3	28618098-2-42.
	<i>Adószám státusza: érvényes adószám</i>
	<i>Státusz kezdete: 1995.09.11.</i>
	<i>Változás időpontja: 1995.09.11.</i>
	<i>Bejegyzés kelte: 2013.03.12.</i>
	<i>Hatályos: 1995.09.11. - ...</i>

32. A cég pénzforgalmi jelzőszáma

32/1	10103829-52015738-000000009
	<i>Budapest Bank Zrt Dabasi fiók (2370 Dabas, Falu Tamás utca 4.; 01 10 041037)</i>
	<i>A számla nyitási dátuma: 1996.02.24.</i>
	<i>Hatályos: 2002.01.30. - ...</i>

45. A cég elektronikus elérhetősége

45/1 **A cég kézbesítési címe:**
Változás időpontja: 2015.06.05.
Bejegyzés kelte: 2015.07.06.
Hatályos: 2015.06.05. - ...

49. A cég cégjegyzékszámai

49/1 **01 06 417558**
Vezetve a(z) Fővárosi Törvényszék Cégbírósága nyilvántartásában.
Bejegyzés kelte: 2017.04.28.
Hatályos: 2006.07.01. - ...

59. A cég hivatalos elektronikus elérhetősége

59/1 **A cég hivatalos elektronikus elérhetősége: 28618098#cegkapu**
Változás időpontja: 2018.07.02.
Bejegyzés kelte: 2018.07.05.
Hatályos: 2018.07.02. - ...

Cégformától függő adatok

1(06). A betéti társaság tagja(i)

1(06)/2 **Kucsera László**(an:
Születés ideje:
A tagsági jogviszony kezdete: 1995.09.11.
Változás időpontja: 2013.01.30.
Bejegyzés kelte: 2013.08.06.
Hatályos: 2013.01.30. - ...

2(06). A betéti társaság kútagja(i)

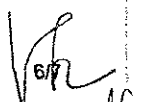
2(06)/3 **Jónás Béla**
Hatályos: 1998.05.01. - ...

2(06)/4 **Kucsera Lászlóné**,
Születés ideje:
A tagsági jogviszony kezdete: 1995.09.11.
Változás időpontja: 2013.01.30.
Bejegyzés kelte: 2013.08.06.
Hatályos: 2013.01.30. - ...

97. Pénzügyi modul

①

	2019. év	2018. év	2017. év	2016. év	2015. év
Beszámolási időszak	2019.01.01. -	2018.01.01. -	2017.01.01. -	2016.01.01. -	2015.01.01. -
Értékek: Ezer HUF-ban	2019.12.31.	2018.12.31.	2017.12.31.	2016.12.01.	2015.12.31.
Értékesítés nettó árbevétele	32 111	25 432	20 029	14 333	17 913
Üzemi eredmény	-55	1 029	1 817	-566	77
Adózás előtti eredmény	-55	1 027	1 817	-572	77
Mérleg szerinti eredmény	-	-	-	-	41
Adózott eredmény	-113	935	1 653	-601	41
Eszközök összesen	2 481	3 302	2 103	542	1 199
Befektetett eszközök	0	0	0	18	106
Forgóeszközök	2 481	3 302	2 103	524	1 093
Pénzeszközök	1 631	1 567	101	164	732
Aktív időbeli elhatárolások	0	0	0	0	0
Saját tőke	2 298	2 411	1 476	-177	424
Céltartalékok	0	0	0	0	0
Kötelezettségek	183	891	627	719	775
Adófizetési kötelezettség	58	92	164	29	36
Rövid lejáratú kötelezettségek	183	891	177	269	325
Hosszú lejáratú kötelezettségek	0	0	450	450	450
Passzív időbeli elhatárolások	0	0	0	0	0
Pénzügyi mutatók					
Eladósodottság foka	0,07	0,27	0,30	1,33	0,65
Eladósodottság mértéke - Bonitás ①	0,08	0,37	0,42	-4,06	1,83
Árbevétel arányos eredmény % ②	-0,35	3,68	8,25	-4,19	0,23



Likviditási gyorsráta ⓘ	13,55	3,71	11,79	0,61	2,25
-------------------------	-------	------	-------	------	------

Létszám: 1 fő

Az adatok az OPTEN Kft. Cégtár rendszeréből származnak, amely cégek esetén a Céglőnlőnyben megjelent hivatalos adatokat tartalmazza, más szervezetek esetén egyéb forrásból származó hivatalos és gyűjtött információk láthatók.

Lekérdezés időpontja: 2021.05.14 12:46

Utolsó feldolgozott Céglőnlőny megjelenési dátuma: 2021.05.13.

Adatbázis utolsó aktualizálási dátuma: 2021.05.14 08:11

OPTEN Kft.©

Vh 7/7

[Vissza](#)

Egyéni vállalkozók nyilvántartása

(nyilvános adatok lekérdezése)

EVNY Portál v1.0.6 (Nyilvántartási azonosító: 00003-0012)

Lekérdezés adószám szerint

57328601

Egyéni vállalkozó adatai

Nyilvántartási szám

55949163

Adószám

57328601142

Statisztikai számjel

57328601472223101

Nyilvántartásba történő felvétel napja

2021.05.06

Állapot

Működő

Szünetelés kezdő napja

Vállalkozó neve

GOGA VIOLA

Székhely adatai

Hatály kezdete

2021.05.07

Cím

MAGYARORSZÁG, 1086 BUDAPEST 8 ker. DOBOZI UTCA 37. 1 em. 12 ajtó

Főtevékenység

Hatály kezdete

2021.05.06

ÖVTJ-kód

472203

ÖVTJ szerinti megnevezés

Vágott baromfi-kiskereskedelem

Igazolvány: -

Telephely: -

Egyéb tevékenység

Vissza

Hatály kezdete

2021.05.06

ÖVTJ-kód

472201

ÖVTJ szerinti megnevezés

Hús-, húskészítmény kiskereskedelme m.n.s.

A lekérdezés az EVNY rendszerből lett kiszolgálva.

Lekérdezés időpontja: 2021.05.14 12:50:37 [30 ms] Tranzakció: 84ecd32-6728-4e4a-9e4d-8d76bb04a8a1

Forrás: EVNY-LEKSZ eles1 v1.2.0

A felületen megjelenő adatok 5 percenként frissülnek.

Teleki téri Piac Üzlethelyiség bérleti szerződés**határozott időre****/egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozattal együtt érvényes/**

amely egyrészről

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67., bankszámlaszáma: 11784009-15508009-08800000, statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01, törzskönyvi azonosító: 735715, adószáma: 15735715-2-42, képviseli: **Pikó András polgármester** (a továbbiakban: Bérbeadó)

másrésztől

Goga Viola egyéni vállalkozó

(a továbbiakban: Bérelő)

székhelye: 1086 Budapest, Dobozi utca 37. 1. emelet / 12. ajtó

nyilvántartási száma: 55949163

adószáma: 57328601-1-42

elérhetősége:

mint bérelő (a továbbiakban: Bérelő)

(a bérbeadó és bérelő a továbbiakban együtt: szerződő felek) között jött létre alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

I. Előzmények

1. Az Önkormányzat tulajdonát képezi a Budapest VIII. kerület 35123/11 helyrajzi szám alatt nyilvántartott, természetben a Budapest VIII. Teleki László tér 11. sz. alatt található piac-csarnok épület. Jelen szerződés tárgya a piac-csarnokban az A jelű kereskedelmi blokkban 2. szám alatt található, bruttó 16 m² alapterületű üzlethelyiség (a továbbiakban: bérlemény)
2. A/2021. (VI.,.....) számú határozat értelmében a Bérbeadó hozzájárult a K and K Aranyszárny Kereskedelmi Betéti Társaság (Székhely: 1107 Budapest, Barabás u. 31.; Cégjegyzékszám: 01 06 417558; Adószám: 28618098-2-42; Képviselő neve: Kucséra László üzletvezetésre jogosult tag /vezető tisztségviselő/) bérelő kérelmének helyt adva a Budapest VIII. kerület, 35123/11 hrsz. alatt kialakított, természetben az Új Teleki téri Piacon található, A/2 jelzésű, 16 m² alapterületű, önkormányzati tulajdonban lévő, nem lakás céljára szolgáló üzlethelyiség bérleti jogának Goga Viola egyéni vállalkozó (Székhely: 1086 Budapest, Dobozi utca 37. 1. emelet / 12. ajtó; Nyilvántartási szám: 55949163; Adószám: 57328601-1-42) részére történő átruházásához, valamint az A/2 jelű üzlethelyiségnek az egyéni vállalkozás telephelyeként történő bejegyzéséhez. Erre tekintettel a Bérbeadó a jelen bérleti szerződéssel bérbe adja, a Bérelő pedig jelen szerződéssel bérbe veszi az 1. pontban meghatározott bérleményt. Bérelő a bérleti szerződés alapján az Új Teleki téri Piac közös használatú helyiségeinek többi Bérlővel közös használatára is jogosultságot szerez. Bérelő kijelenti, hogy a piac-csarnokot, valamint a Bérlemény műszaki adottságait ismeri, azt elfogadja.

Vh

3. Bérlo a helyiség üzletszerű működtetésére a bérleti szerződés mindkét fél általi aláírásának napjától jogosult és köteles, a bérleti szerződésből díjfizetési kötelezettsége (szerződéskötési díj/bérleti díj, közös költség és közüzemi díj) a Bérlonek ugyanezen naptól kezdődik.

II. Bérleti szerződés

4. A szerződő felek rögzítik, hogy az Önkormányzatot illetik meg a jelen bérleti szerződésből eredő Bérbeadói jogok és terhelik a Bérbeadói kötelezettségek. A Bérbeadó Önkormányzat megbízása alapján, helyette és nevében a Józsefvárosi Gazdálkodási központ Zrt. jár el. A szerződésből eredő igények érvényesítésére bíróságok és hatóságok előtt az Önkormányzat jogosult.
5. A szerződő felek rögzítik, hogy a Bérlo a bérleményt nyers élelmiszer üzletkörnek (hús- hentesárú termékkör, baromfi hús kiskereskedés) megfelelő piaci árusítás céljára veszi bérbe. Az üzletkör megváltoztatására kizárólag az illetékes szakhatóságok hozzájárulásával, a működési engedély és jelen szerződés írásban történő módosításával kerülhet sor.
6. Bérlo kötelezettséget vállal arra, hogy a nyitás napjáig a megszerzi a bérleményére az üzletkör szerinti kiskereskedelmi tevékenység folytatásához szükséges szakhatósági külön engedélyt, és igazolja az üzlet hatósági nyilvántartásba vételét. Amennyiben a jelen pontban meghatározott tevékenység a Bérlonek nem felróható okból, az előbbi hatóságok elutasító döntése miatt nem végezhető, a felek a bérleti szerződést közös megegyezéssel felbonthatják.
7. Szerződéskötési díj
- A Bérlo által folytatni kívánt tevékenység a Képviselő-testület 257/2015. (XII.03.) határozata szerint a nyers élelmiszer üzletkör kategóriába tartozik.
 - A Bérlonek szerződéskötési díjfizetési kötelezettsége keletkezik. A nyers élelmiszer üzletkörre tekintettel **166.400+ÁFA Ft, azaz bruttó 211.328,- Ft** összegű szerződéskötési díjat az Önkormányzat tulajdonában álló, nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének 35/2013. (VI.20.) önkormányzati rendelete 21. § (1) bekezdése alapján köteles fizetni, az alábbi feltételekkel:
 - A Bérlo a szerződéskötési díj 30 %-át, **bruttó 63.398,-Ft-ot** a bérleti szerződés megkötését követően, legkésőbb a bérlemény birtokbaadásának napján köteles megfizetni a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. Teleki téri Piac **11784009-22234876-00000000** számú bankszámlaszámára átutalással, mely összeg a megadott bankszámlán történt jóváírással minősül teljesítettnek.
 - A Bérlo a szerződéskötési díjból fennmaradó 70 %-ot, **bruttó 147.930,- Ft-ot** a helyiség birtokba vételét követő 2 éven belül, 23 havi – havonta **bruttó 6163,-Ft-os** egyenlő – valamint **bruttó 6181,-Ft-os** utolsó részletekben, tárgyhoz 15. napjáig köteles megfizetni a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. Teleki téri Piac **11784009-22234876-00000000** számú bankszámlaszámára átutalással, mely összeg a megadott bankszámlán történt jóváírással minősül teljesítettnek.
 - Amennyiben a Bérlo a szerződéskötési díj bármelyik részletének megfizetésével késedelembe esik, és a Bérbeadó felhívása ellenére az elmaradt részletet nem fizeti be a megadott határidőre, részletfizetési lehetőségét elveszti, és a teljes szerződéskötési díj egy összegben esedékessé válik.

Vh
21

8. Óvadék

A Bérlo 3 havi bruttó bérleti díjnak megfelelő óvadék összegét, azaz 79.248,- Ft-ot legkésőbb a birtokbaadásig köteles a 7. pontban megadott számlaszámra befizetni. Bérbeadó a befizetett összeget, mint óvadékot köteles kezelni, amely biztosítékkul szolgál a Bérbeadó részéről felmerülő kártérítési igény, valamint a nem szerződésszerű teljesítés esetén a követelés kielégítésére. Jelen szerződés hatályba lépésének és a birtokbaadásnak a feltétele az óvadék megfizetése. A Szerződés megszűnése esetén a Bérbeadó óvadékkal jelen Szerződésben foglaltak szerint elszámol, illetve – amennyiben a feltételei fennállnak - visszafizeti Bérlo részére.

A Bérbeadó az óvadékot a Bérlo által meg nem fizetett bérleti díj, a közüzemi díj vagy károkozás esetén a tartozás, illetve kártérítési követelés kiegyenlítésére, valamint ezek kamataira és költségeire szabadon, a Bérlo hozzájárulása nélkül felhasználhatja. Ez esetben a Bérlo köteles az óvadékot az eredeti összegre a Bérbeadó írásos felhívásától számított 8 napon belül kiegészíteni

A befizetett óvadék összeg -a mindenkor hatályos Polgári Törvénykönyv rendelkezéseinek megfelelően- a bérleti szerződés megszűnése kapcsán -a helyiség Bérbeadónak történő visszaadását követő 30 napon belül- visszajár a Bérlonek, ha ekkor nincs semmiféle hátraléka, és a bérleményt rendeltetésszerű használatra alkalmas, átvételkori állapotban adja vissza birtokba a Bérbeadónak. Amennyiben a helyiség visszaadásakor a Bérlonek az Önkormányzat, vagy a Bérbeadó felé a bérleménnyel kapcsolatosan lejárt tartozása van, a tartozást a Bérbeadó az óvadékösszegéből levonhatja.

9. A bérleti szerződés időtartama

A Bérbeadó az 1./ pontban meghatározott bérleményt határozott időre, 2029. március 14-ig adja bérbe a Bérlonek.

10. A bérleti szerződés határidői:

A bérleti jogviszony kezdete: a birtokba lépés napja.

11. A bérleti díj

- a) Szerződő felek a bérleti jogviszony kezdetén a bérleti díjat 1300,- Ft/hó/m² + ÁFA, a 16 m² üzlethelyiség bruttó alapterület figyelembevételével összesen 20.800,- Ft/hó + Áfa, azaz 26.416,- Ft bruttó összegben határozzák meg. A Bérlo tudomásul veszi, hogy a díj mértékét a Képviselő-testület évente felülvizsgálja, és az előző évi inflációs mértéket alapul véve állapítja meg. A bérleti díj emelkedésének első időpontja 2022. január hónap. A január havi emelés összege február hónapban kerül számlázásra. A fizetési kötelezettség összege a vonatkozó rendeletek változása esetén módosulhat.
- b) A Bérlo a havi bérleti díjat havonta előre, a tárgyhónap 15. napjáig köteles megfizetni, a Bérbeadó nevében kiállított számla alapján, a számlán szereplő bankszámlára, vagy a Piac üzemeltetője által kiállított postai csekken. A bankszámla száma a bérleti szerződés megkötésének időpontjában: 11784009-22234876-00000000. A bankszámla száma a bérleti szerződés időszaka alatt változhat, amelyről a Bérbeadó tájékoztatja a Bérlot. A Bérlot a bérleti díj az 10./ pontban szereplő időponttól terheli. A bérleti díjfizetés akkor tekinthető teljesítettnek, ha az a tárgyhónap 15. napjáig a Bérbeadó bankszámláján jóváírásra kerül. Amennyiben a Bérlo a fizetési kötelezettséget helytelen számlára fizeti be, az nem számít teljesítésnek. A Bérlo késedelmes fizetése esetén a Bérbeadó a Polgári Törvénykönyvben meghatározott késedelmi kamatot számítja fel.

Vk 22

12. A Bérő egyéb fizetési kötelezettségei:

- a) Bérőnek a bérleti díjon felül a Bérbeadó Képviselő-testületének 404/2013. (XI.06.) számú határozata alapján csak a ténylegesen mért fogyasztások és használat alapján továbbszámolt elektromos áram, ivóvíz, valamint a piac üzemeltetéséből eredő zöld-, szerves eredetű- és kommunális hulladék bérő által leadott, és üzemeltető által nyilvántartott mennyiség szállítási díját kell megfizetnie. A Bérő tudomásul veszi, hogy az egyéb fizetési kötelezettségek mértékét az egyes szolgáltatói árváltozások, és a Képviselő-testület évi felülvizsgálata alapján állapítja meg.
- b) Az egyéb fizetési kötelezettségeket a Bérbeadó nevében az üzemeltető Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. számlazza a Bérő felé, azt a Bérőnek a számlán szereplő határidőig kell átutalnia a megjelölt számlára, vagy a Piac üzemeltetője által kiállított postai csekken kell befizetnie. A fizetéssel és késedelemmel kapcsolatosan egyebekben a bérleti díjra vonatkozó rendelkezések az irányadóak.

13. A díjfizetéssel kapcsolatos rendelkezések:

- a) A Bérő hozzájárul ahhoz, hogy a Bérbeadó a jelen szerződésben szereplő adatait nyilvántartsa.
- b) A Bérő hozzájárul ahhoz, hogy bérleti díj, közüzemi díj, használati díj, üzemeltetési díj és egyéb hátralék esetén – ha a fizetési kötelezettségének nem tesz eleget – a Bérbeadó a jelen szerződésben szereplő adatait követeléskezeléssel megbízott cégnek kiadja.
- c) A Bérő tudomásul veszi, amennyiben bérleti díj, közmű díj, üzemeltetési díj, késedelmi kamat tartozása keletkezik, vagy a Bérbeadónak/üzemeltetőnek a követelés beszedésével kapcsolatosan költsége merül fel, az általa a Bérbeadónak befizetett összeget a Bérbeadó előbb a költségekre, majd a kamatokra, ezután a bérleti díj, majd a közüzemi díjtartozásra számolja el.

14. Birtokbaadás

- a) A Bérbeadó a bérleményt átadás – átvételi eljárással adja birtokba, amennyiben a Bérő a jelen szerződés hatályba lépéséhez szükséges feltételeket teljesítette. A felek az átadás-átvételi eljárás során jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyben rögzítik a bérlemény állapotát, a mérőórák állását, valamint minden, a felek jogviszonyát érintő tényt vagy körülményt.
- b) A Bérbeadó szavatol azért, hogy harmadik személynek nincs a helyiségre vonatkozó olyan joga, amely a Bérő a helyiség birtokbavételében, zavartalan használatban akadályozza, vagy korlátozza.
- c) A bérlet tartama alatt a Bérbeadó gondoskodik - a Bérő tűrési kötelezettsége mellett - az életveszélyt okozó, az ingatlan állagát veszélyeztető, a helyiség rendeltetésszerű használatát akadályozó, a Bérbeadót terhelő hibák kijavításáról. A Bérő e munkálatok elvégzését a Bérbeadóval történt előzetes írásbeli megállapodás alapján átvállalhatja.
- d) A bérleti szerződés megkötését követően a bérőnek közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállaló nyilatkozatot kell aláírnia. Ebben tudomásul veszi és kötelezi magát arra, hogy amennyiben a bérleti jogviszonya a bérbeadó által felmondásra kerül, vagy az lejár, el kell hagynia a bérleményt. Ezen túl kötelezi magát arra, hogy a bérleti jogviszonyból mindenkor fennálló tartozás mértékére elfogadja a bérbeadó nyilvántartásai alapján készült,

Vh
23

közjegyzői okiratba foglalt ténytanúsítványt. A bérleti szerződés hatálybalépésének feltétele a közjegyzői okirat elkészítése.

- e) A Szerződő Felek rögzítik, hogy az egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozat és a ténytanúsítvány költségei a Bérletet terhelik.

III. Bérlet egyéb jogai és kötelezettségei

15. A Bérlet kijelenti, hogy a Bérleményt kizárólag az 5. pontban megjelölt üzletkörű tevékenységének végzése céljából veszi igénybe. Bérlet tudomásul veszi, hogy a bérlemény a Teleki téri Piac része, a piac házirendjének, és a piac nyitvatartási idejének betartására a Bérlet köteles. A Bérlet jogosult – és tekintettel a létesítmény piac jellegére – köteles a bérlemény üzletkörének megfelelő használatára.

Akadályoztatás esetén köteles a piac üzemeltetőjének az akadályoztatás várható időtartamát bejelenteni. Amennyiben az üzletet a Bérlet 1 hétnél hosszabb ideig zárva tartja, a Bérlet köteles az üzemeltető hozzájárulását kérni. Amennyiben a Bérlet hozzájárulás nélkül üzletét 8 munkanapot meghaladó huzamosabb ideig zárva tartja, a Bérbeadó jogosult a bérleti jogviszony rendkívüli felmondására. A Bérlet tudomásul veszi, hogy bérleti- és egyéb díj, valamint üzemeltetési költség fizetési kötelezettségét az üzlet esetleges zárva tartása nem érinti. A Bérlet a piac hivatalos nyitvatartási ideje alatt köteles üzletét nyitva tartani. A Bérlet a piac zárásának időpontját megelőzően legfeljebb 1 órával korábban kezddheti meg üzletének zárását, előkészítő takarítást, illetve az elpakolást.

16. A Szerződő felek rögzítik, hogy a Bérlet által a bérleménybe történő befogadáshoz, albérletbe adáshoz, a helyiség cseréjéhez, a bérleti jog átruházásához a **Bérbeadó írásbeli hozzájárulása**, valamint a Bérbeadó és Bérlet ezzel kapcsolatos írásos megállapodása (bérleti szerződés módosítás) szükséges.

A helyiség albérletbe adásához akkor lehet hozzájárulni, ha a bérlet az albérletbe adás idejére emelt bérleti díjként megfizeti az albérletbe adott helyiségrészre eső emelt bérleti díjat, amelynek összegét – a bérleti díj másfélszerese és háromszorosa között – a hatáskörrel rendelkező bizottság határozza meg.

A Bérlet tudomásul veszi, hogy a további használatba /albérletbe/ adás kapcsán kizárólag természetes személlyel, valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezettel köthet szerződést. Tudomásul veszi továbbá, amennyiben a vele szerződött fél tulajdonosi szerkezetében, vagy egyéb okból olyan változás áll be, amely alapján már nem minősül átlátható szervezetnek, köteles az albérleti/használati szerződést azonnali hatállyal felmondani. E tényről a használatba /albérletbe/ adásról szóló szerződésben rögzítenie kell. Az előbbiektől elmaradása esetén a Bérbeadó a Bérlettel kötött bérleti szerződést azonnali hatállyal felmondhatja. A bérlemény bérleti joga kizárólag a Bérbeadó hozzájárulása mellett ruházható át másra vagy cserélhető el természetes személlyel, vagy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésben meghatározott átlátható szervezettel.

17. Bérlet vállalja, hogy ha a Bérbeadó kezdeményezi mellékvízórás számlázási szerződés létrehozását a víz és csatorna szolgáltatás vonatkozásában, együttműködik a szerződések előkészítésében és 8 napon belül kezdeményezi a mellékvízóra nevére történő átírását, a szerződés megkötését pedig a

Vh- 24

Bérbeadó felé 30 napon belül igazolja. A Bérlo – amennyiben gázszolgáltatás igénybevétele az üzletkörére tekintettel szükséges, a Fővárosi Gázművek Zrt.-vel és egyéb szolgáltatóval (a továbbiakban: Szolgáltató) a szolgáltatási szerződés megkötését maga köteles intézni, és a szerződés létrejöttét annak megkötésétől számított 30 napon belül a Bérbeadó felé a szolgáltatási szerződés egy másolatának átadásával igazolni.

A Bérlo tudomásul veszi, amennyiben a Bérbeadó a bérleti jogviszony fennállása alatt kíván közmű mérőórát felszereltetni a bérleményben, azt tűrni köteles, és – ha a szolgáltatást nem a Bérbeadó számlázza, a Bérlonek a mérőóra felszerelését követő 8 napon belül a saját nevében a szolgáltatási szerződést meg kell kötnie, a megkötés tényét pedig a szolgáltatási szerződés egy másolatának megküldésével kell igazolnia a Bérbeadó felé.

A Bérlo vállalja, hogy a szolgáltatási szerződésekben szereplő, illetve a szolgáltató által kiszámlázott szolgáltatási és egyéb díjakat a bérleti jogviszony – jelen szerződés 10. pontjában szereplő – kezdeti időpontjától a szerződésben, illetve a számlában szereplő határidőig a szolgáltatók részére rendszeresen megfizeti.

18. A Bérlo köteles a bérleményt és a berendezési tárgyait rendeltetésszerűen használni, valamint köteles gondoskodni a berendezési tárgyakban, - ideértve az épület szerkezeti elemeiben, vezetékekben, épület-felszerelési tárgyakban - mind a kizárólagosan használt, mind a közösen használt helyiségekben a saját, vagy a bérlemény használatára vele együtt jogosított személyek magatartása folytán keletkezett hibák kijavításáról és az okozott kár megtérítéséről.

A Bérlo köteles az állagmegóvás érdekében a bérleményen belül felmerülő karbantartási, javítási munkákat saját költségén elvégezni. A bérlemény burkolatainak, ajtóinak, ablakainak és a bérlemény berendezéseinek, a portáinak az üzlethomlokzatnak a karbantartásával, illetőleg azok pótlásával, cseréjével kapcsolatos költségek viselésére a Bérlo köteles. Ettől a felek külön írásban kötött megállapodásban eltérhetnek.

A Bérlo az épületben levő többi Bérlo, valamint a piac működését zavaró tevékenységet nem folytathat. A Bérlo, a Bérlo tagjai, dolgozói, alkalmazottai, üzleti partnerei sem tanúsíthatnak olyan magatartást, amely a többi Bérlo munkáját vagy a vásárlóközönség nyugalma zavarja.

A Bérlo a bérleményben kizárólag az általa beszerzett, a tevékenységhez szükséges engedélyek (pl. működési engedély, építési engedély, használati módváltoztatás – beleértve az energia igényt is) birtokában kezdheti meg a tevékenységét. A bérleményben csak a szerződésben foglalt tevékenység ellátásához szükséges, a tulajdonosi hozzájárulásban engedélyezett gépeket és berendezéseket üzemeltetheti. Az üzemeltetés a saját kockázatára, felelősségére és terhére történik.

A Bérlo tudomásul veszi, amennyiben a bérleményt a Bérbeadó felhívása ellenére nem használja az 5.) pontban meghatározott célra, a Bérbeadó jogosult a bérleti jogviszonyt felmondással megszüntetni.

19. A Bérlo saját költségén köteles:

- a) gondoskodni a bérlemény, a bérleményhez tartozó eszközök, berendezések állagának megőrzéséről,
- b) gondoskodni az épület/bérlemény olyan központi berendezéseinek karbantartásáról, amelyeket a Bérlo kizárólagosan használ, illetőleg tart üzemben,

Vh
25

- c) gondoskodni a helyiségekhez esetlegesen tartozó üzlethomlokzat, kirakatszekrény, védőtető, ernyőszerkezet, biztonsági berendezések karbantartásáról,
- d) gondoskodni a helyiségben folytatott tevékenység körében felmerülő felújításról, pótlásról, illetőleg cseréről,
- e) gondoskodni működésével összefüggő hatósági engedélyek beszerzéséről,
- f) gondoskodni a hatósági, tűzvédelmi, balesetvédelmi és polgári védelmi előírások maradéktalan betartásáról, valamint
- g) a bérleti szerződés megszűnését követő 15 napon belül a cégnyilvántartásból törölni a székhelyként, illetve telephelyként bejelentett bérleményt, és ezt a Bérbeadó felé igazolni, továbbá
- h) mindazt betartani, amit jelen Szerződés, a felek egyéb megállapodása vagy a jogszabályok előírnak.

20. A Bérő a bérleményben csak a Bérbeadó előzetes írásbeli engedélye (tulajdonosi hozzájárulás) alapján végezhet bármiféle átalakítást, beleértve tevékenységéhez szükséges saját költségén végezendő átalakításokat is.

Az átalakítási munkálatokhoz szükséges hozzájárulások és hatósági engedélyek beszerzése a Bérő kötelessége.

A Bérő tudomásul veszi, hogy bármiféle átalakítási, felújítási, karbantartási munka – beleértve a bérlemény szerződéskötéskor megismert állapotához képest szükséges állagmegóvó, javító és karbantartási munkákat is – ellenértékének bérleti díjba történő beszámítására, külön igénylésére, illetve emiatt a bérleti díj csökkentésére csak a munka megkezdését megelőzően, a Bérbeadóval előzetesen történt írásos megállapodás alapján van helye.

A Bérő értéknövelő beruházásait jogosult – a Bérbeadóval ezekre történő megegyezés hiányában pedig köteles - a szerződés megszűnéskor a bérlemény állagának sérelme nélkül leszerelni, illetve köteles a leszereléssel okozott állagsérelmet a Bérbeadónak megtéríteni, az eredeti állapotot helyreállítani. A Bérbeadó a Bérő értéknövelő beruházásainak megtérítésére a bérleti jogviszony megszűnését követően, és csak akkor köteles, illetve csak abban az esetben köteles jogalap nélküli gazdagodás címén a Bérő részére pénzösszeg megfizetésére, ha a beruházáshoz vagy értéknövelő munkához előzőleg a Bérbeadó hozzájárult, és a felek az értéknövelő beruházás értékének megtérítéséről írásban kifejezetten megállapodtak. Megtérítésnek megállapodás esetén is csak az idegen ingatlanban végzett beruházásra elszámolható amortizációval csökkentett érték tekintetében lehet helye.

21. Saját üzletének portálján - a portál síkjában - a Bérő cégtábláját jogosult elhelyezni. A Bérő a piac-csarnok külső homlokzatán cégtáblát, emblémát, reklámot nem helyezhet el.
22. A Bérő kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3.§ (1). bekezdés 1. pont b. alpontja alapján átlátható szervezetnek minősül. Ezt a tényt a Bérbeadónak átadott cégkivonattal igazolja. Vállalja, hogy a bérleti szerződés tartama alatt a tulajdonosi szerkezetén nem változtat olyan módon, amely alapján már nem minősül átlátható szervezetnek. Tudomásul veszi, hogy amennyiben a tulajdonosi szerkezetében történt változás miatt, vagy egyéb okból már nem minősül átlátható szervezetnek, a Bérbeadó a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.

Vk
20

Bérlő a székhelyében, a cégjegyzésében, vagy képviselőjében bekövetkező változást köteles a cégbírósági változásjelentési kérelem benyújtását követő 15 napon belül a Bérbeadónak bejelenteni. Hasonlóképpen közölni kell a szerződésben szereplő bankszámlája megszűnését és az új bankszámla számát. Az ennek elmulasztásából eredő károkért a Bérlő felel.

Az értesítéseket a Szerződő Feleknek a szerződésben rögzített székhelyére lehet érvényesen kézbesíteni személyesen kézbesítővel vagy postai szolgáltatás igénybevétele útján, vagy a Bérlő cégkivonatban rögzített elektronikus elérhetőségén keresztül. A felek rögzítik, amennyiben a Bérlő a székhelyében bekövetkezett változást a Bérbeadónak nem jelenti be, a Bérbeadó által az utolsó ismert székhely címre küldött leveleket a Bérlő által kézhez vettnek kell tekinteni.

A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a postai úton megküldött küldeményt a kézbesítés megkísérlésének napján kézbesítettnek kell tekinteni, ha a címzett az átvételt megtagadja. Ha a kézbesítés azért eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át /az „nem kereste”, „elköltözött” vagy „ismeretlen helyre költözött” jelzéssel érkezett vissza/ az iratot annak visszaérkezése napján kell kézbesítettnek tekinteni.

23. A Bérlő a tudomásra jutástól számított 8 napon belül köteles bejelenteni a Bérbeadónak, ha vele szemben felszámolási vagy csődeljárás indult, vagy a végelszámolását határozta el.

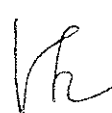
IV. A bérleti jogviszony megszűnése

24. A bérleti jogviszony a 10. pontban meghatározott kezdeti időponttól határozott ideig tart, a felek azt csak egyező akarattal szüntethetik meg, kivéve az alábbi, valamint jogszabályban meghatározott eseteket.

25. Bérleti jogviszony megszűnik, ha:

- a) a felek a szerződést közös megegyezéssel megszüntetik;
- b) a bérlemény megsemmisül;
- c) az arra jogosult felmond;
- d) a Bérlő meghal és nincs a bérleti jog folytatására jogosult személy;
- e) határozott időre szóló, illetőleg valamely feltétel bekövetkezéséig tartó bérleti jog a szerződésben meghatározott idő elteltével, illetőleg a feltétel bekövetkezésekor,
- g) a Bérlő bérleti jogviszonyát a bíróság megszünteti;
- h) a piac megszűnik vagy bezárását hatósági határozattal elrendelik.
- i) a gazdálkodó szervezet Bérlő jogutód nélkül megszűnik;
- j) a Bérlőnek a helyiségben végzett tevékenységéhez szükséges egyéni vállalkozói igazolványát visszavonták vagy azt a Bérlő visszaadta.
- k) az üzlet működési engedélyét a hatóság visszavonta, vagy az engedély hatálya bármi ok miatt megszűnt.

26. A szerződő felek rögzítik, hogy a bérleti jogviszony Bérbeadó részéről történő rendkívüli felmondásának van helye a következő esetekben és módon:


27

- a./ Ha a Bérlo a bérleti díj fizetésre megállapított időpontig a bérleti díjat nem fizeti meg, a Bérbeadó köteles a Bérlo – a következményekre figyelmeztetéssel – a teljesítésre írásban felszólítani. Ha a Bérlo a felszólításnak – annak kézbesítésétől számított - nyolc napon belül nem tesz eleget, a Bérbeadó további nyolc napon belül írásban felmondással élhet.
 - b./ Ha a Bérlo a szerződésben vállalt, vagy jogszabályban előírt egyéb lényeges kötelezettségét a Bérbeadó által írásban megjelölt határidőben nem teljesíti, a Bérbeadó a határidőt követő tizenöt napon belül írásban felmondással élhet.
 - c./ Ha a Bérlo magatartása szolgál a felmondás alapjául, a Bérbeadó köteles a Bérlo – a következményekre figyelmeztetéssel – a magatartás megszüntetésére vagy megismétlésétől való tartózkodásra a tudomására jutásától számított nyolc napon belül írásban felszólítani. A felmondást az alapjául szolgáló magatartás folytatásáról, vagy megismétlésétől számított nyolc napon belül írásban kell közölni.
 - d./ A felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a Bérbeadótól a szerződés fenntartását nem lehet elvárni. A felmondást a tudomásra jutástól számított nyolc napon belül írásban kell közölni.
 - e./ A felmondás az a./ és b./ pontok esetében az elmulasztott hatánapot követő hónap, a c./ és d./ pontok esetében a hónap utolsó napjára szólhat. A felmondási idő nem lehet rövidebb tizenöt napnál.
27. A 28. pontban meghatározott rendelkezéseken túl a Bérbeadó **rendkívüli felmondással** megszüntetheti a bérleti jogviszonyt akkor is, ha a Bérlo
- a./ a bérleményben a szükséges engedélyek visszavonása, vagy lejártá következtében a szükséges engedélyek hiányában folytatja a tevékenységet;
 - b./ a bérleményt nem a jelen szerződésben meghatározott célra használja, vagy másnak a Bérbeadó hozzájárulása nélkül részben vagy egészben használatra átengedi, vagy arra a Bérbeadó hozzájárulásához kötött bármilyen szerződést köt, hozzájárulás nélkül;
 - c./ A Bérbeadó részére fizetendő bérleti díjon túl a közüzemi díj, kártérítés, illetve egyéb fizetési kötelezettség teljesítésével késedelembe esik, és a Bérbeadó írásos – a felmondás kilátásba helyezését is tartalmazó - felhívására a fizetési kötelezettségének a felszólítás kézhezvételét követő 8 napon belül nem tesz eleget,
 - d./ a Bérbeadó felhívását követő 8 napon belül nem intézi a vízóra nevére történő átírását, valamint nem köti meg a bérlemény használatához szükséges – nem a Bérbeadó által számlázott - szolgáltatás szolgáltatási szerződését, vagy a szolgáltató felhívásában szereplő határidőn belül a szolgáltatási szerződések szükség szerinti módosítását, vagy ezek megkötését az előbbi határidőn belül a Bérbeadó felé a szerződések egy másolatának leadásával nem igazolja, illetve ha meghússítja, vagy bármilyen módon akadályozza az új mérőóra beszerelését,
 - e./ a szolgáltatási szerződésekben szereplő, illetve a szolgáltató – vagy közvetített szolgáltatás esetén - a Bérbeadó által kiszámlázott szolgáltatási és egyéb díjakat a bérleti jogviszony kezdeti időpontjától a szerződésben, illetve a számlában szereplő határidőig a szolgáltató részére nem fizeti meg,
 - f./ A befizetett óvadék részben vagy egészben történő felhasználása esetén azt az eredeti összegre a Bérbeadó írásos felhívásától számított 8 napon belül nem egészíti ki.

- g./ a bérleményt és berendezési tárgyait nem rendeltetésszerűen használja, az ezekben általa okozott károkat a Bérbeadó felhívására, 8 napon belül nem javítja meg, ill. a kárt nem téríti meg a Bérbeadónak;
 - h./ a Bérbeadó felhívása ellenére nem végzi el az állagmegóvás érdekében a bérleményen belül felmerülő felújítási, karbantartási, javítási munkákat;
 - i./ a bérleményben a Bérbeadó előzetes engedélye nélkül végez átalakítást vagy bővítést. A Bérbeadó előzetes engedélye nélkül, vagy a hatósági engedély nélkül helyez ki reklámot vagy cégtáblát,
 - j./ a bérleményt úgy használja, a Bérelő, a tagjai, a dolgozói, alkalmazottai, az üzleti partnerei olyan magatartást tanúsítanak, amely az épületben levő másik Bérelőt vagy a vásárlóközönséget a tevékenységében zavarja, vagy veszélyhelyzetet teremt, és ezt a magatartását a Bérbeadó felszólítását követő 8 napon belül nem szünteti meg.
 - k./ a bérleményt a Bérbeadó felhívása ellenére sem használja, ill. nem rendeltetésszerűen használja;
 - l./ a hatósági, egészségügyi és állategészségügyi, tűzvédelmi, balesetvédelmi és polgári védelmi előírásokat a Bérbeadó felhívása ellenére nem tartja be;
 - m./ a székhelyében vagy képviselőjében bekövetkezett változást a változásjelentési kérelem cégbírósághoz történő benyújtását követő 15 napon belül nem jelenti be a Bérbeadónak,
 - n./ nem engedi be a Bérbeadó/üzemeltető képviselőjét a bérleménybe a rendeltetésszerű használat ellenőrzése, illetve a Bérbeadót terhelő felújítási munkák végzése érdekében, valamint ezek végzésében akadályozza;
 - o./ a Bérelő tulajdonosi körében vagy egyéb okból olyan változás történik, amely alapján a Bérelő már nem minősül a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés b. pontja szerinti átlátható szervezetnek,
 - p./ esedékessé vált belépési díj fizetési kötelezettségének határidőben nem tesz eleget;
 - q./ jelen szerződésben foglalt egyéb kötelezettségeket megszegi.
- Jelen pontban foglaltak esetében a felmondási idő tekintetében a Szerződés 28. e) pontjában foglaltak irányadóak.
28. A bérleti jogviszony egyebekben a 34. pontban hivatkozott jogszabályok által szabályozott esetekben szűnik meg.
29. A bérleti jogviszony bármilyen okból történő megszűnése esetén a Bérelő köteles a bérleti jogviszony utolsó napján a bérleményt kiürítve, tisztán, az átvételkori felszereltséggel, a Bérbeadó képviselőjének átadni, valamint az óvadékon felül fennálló tartozását a felmondás napjáig bezárólag rendezni. A felek az átadott bérleményről állapotfelvevő és helyiségleltárt tartalmazó jegyzőkönyvet vesznek fel. A Bérelő hozzájárul ahhoz, hogy amennyiben a bérleti jogviszony megszűnését követő 8 napon belül ingóságaitól kiürítve nem hagyja el a bérleményt, a Bérbeadó, illetve képviselője jogosulttá válik arra, hogy a helyiséget felnyissa, az ingóságokat a Bérelő költségére elszállítsa, és a bérleményt birtokba vegye. A Bérbeadó az ingóságokon törvényes zálogjogot szerez a hátralékos bérleti és használati díj, valamint a járulékaik erejéig.

30. A Bérlo a bérleti jogviszony bármely okból történő megszűnése esetén cserc helyiségre nem tarthat igényt. Kártalanításra abban az esetben tarthat igényt, ha a bérleti jogviszony – részéről történő – felmondására a Bérbeadó szerződésszegése miatt került sor.
31. A Bérbeadó és a Bérlo jelen szerződésben nem szabályozott jogaira és kötelezettségeire a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI.20.) önkormányzati rendelet, valamint az Új Teleki téri Élelmiszer Piacról szóló, 6/2014. (III.6.) önkormányzati rendelet rendelkezései irányadóak.
32. Szerződő Felek az esetleges jogvitájukat elsődlegesen peren kívüli megállapodással kísérik meg rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, a bérlemény helye szerint illetékes bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
33. Közokiratban történő kötelezettségvállalás

A Bérlo kijelenti, hogy a jelen szerződésben foglalt kötelezettségei vállalására közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozatot ír alá, jelen szerződés aláírásától számított 15 napon belül, amely a birtokba lépés feltétele. Ez alapján bírósági végrehajtásnak van helye. A Bérlo tudomásul veszi, amennyiben az egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozatot fenti határidőn belül nem írja alá, úgy jelen bérleti szerződés a hatályát veszíti.

A Szerződő Felek kijelentik, hogy a bérleti jogviszonyból mindenkor fennálló bérleti díj, közmű díj és egyéb tartozás mértékét a Bérbeadó számlái, nyilvántartásai, könyvei alapján készült közjegyzői okiratba foglalt ténytanúsítvány igazolja, amelynek elfogadására a Felek jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállalnak. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Bérbeadó a közjegyzőtől a teljesítési kötelezettség lejáratá, a bérleti jogviszony megszűnése megállapításának ténytanúsítványba foglalását is kérheti, amennyiben a bírósági nemperes eljáráshoz erre szükség van. A Szerződő Felek a felkért közjegyzőnek a titoktartási kötelezettsége alól a felmentést megadják, abból a célból, hogy a fenti egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozatot, ill. a ténytanúsítványt elkészítse. A Szerződő Felek rögzítik, hogy egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozat és a ténytanúsítvány költségei a Bérlo terhelik.

34. A jelen bérleti szerződés a Szerződő Felek általi aláírásának napján lép hatályba.
35. A jelen bérleti szerződés megkötésével a Szerződő felek között a bérlet tárgyában korábban esetlegesen létrejött írásbeli megállapodások a hatályukat veszítik, kivéve azokat, amelyek a jelen szerződés mellékletét képezik.
36. A Szerződő Felek kijelentik, hogy a bérleti szerződés aláírására jogosultak. A bérleti szerződésben vállaltakért kártérítési felelősségük a 2013.évi V. törvény Polgári Törvénykönyv alapján áll fenn, valamint a bérleti szerződésben leírt adatok helyességéért teljes anyagi felelősséget vállalnak.

Vh

37. Jelen szerződés 12 számozott oldalból áll és 5 (öt) eredeti példányban készült. A bérleti szerződést a Szerződő Felek elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá

Kelt: Budapest, 2021..... hó nap

Bérbeadó
Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviselésében:

Pikó András
polgármester

Bérlő

Goga Viola
egyéni vállalkozó

Kapják:

bérbeadó: Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (3 pld.)
üzemeltető: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt., Új Teleki téri Piac (1 pld.)
bérlő: Goga Viola egyéni vállalkozó (1 pld.)

Jogi szempontból ellenjegyzem:

Budapest, 2021. hó nap

.....
dr. Melegh Mónika
aljegyző

Fedezet: Budapest, 2021. hó nap

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Hórich Szilvia
gazdasági vezető

Vh
21